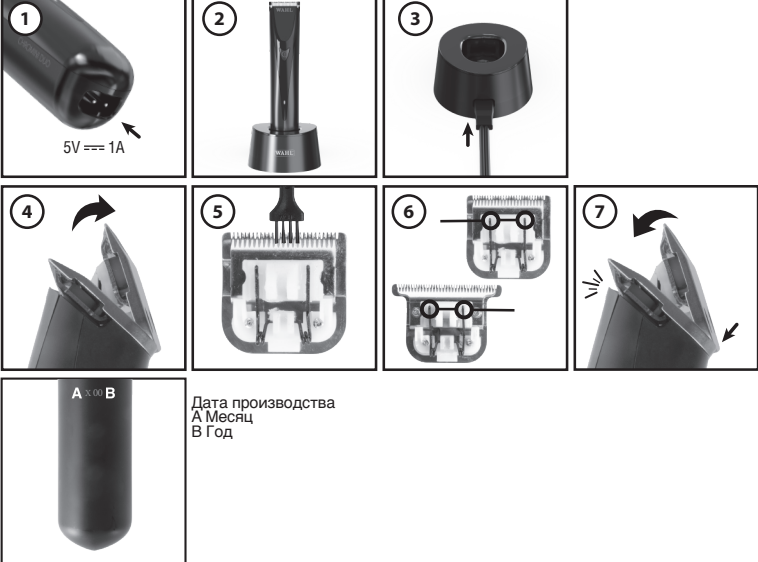




For Model Numbers:
2520LP

Language Contents

English (original).....	5	Svenska (översättning).....	19
Deutsch (Übersetzung).....	6	Norsk (oversettelse).....	20
Français (traduction).....	7	Magyar (fordítás).....	21
Italiano (traduzione).....	8	Türkçe (çeviri).....	22
Español (traducción).....	9	Čeština (překlad).....	23
Português (tradução).....	10	Slovenščina (prevod).....	24
Nederlands (vertaling).....	11	Slovenčina (preklad).....	25
العربية ترجمة.....	12	România (traducere).....	26
فارسی.....	13	Български (превод).....	27
Dansk (oversættelse).....	14	Українська (переклад).....	28
Polski (tłumaczenie).....	15	Lietuvių (vertimas).....	29
Русский язык (перевод).....	16	Latviešu (tulkojums).....	30
Ελληνικά (Μετάφραση).....	17	Hrvatski (prijevod).....	31
Suomi (käännös).....	18	Eesti keel (tõlge).....	32

en English

CHARGING THE BATTERY

For trimmers without a recharge stand, attach power cord plug into trimmer first (Fig. 1), then to outlet. Be sure trimmer is switched OFF when charging.

For trimmers with a recharge stand, place trimmer in recharge stand facing forward. (Fig. 2) Attach power cord plug into recharge stand first, then to outlet. (Fig. 3)

Before the trimmer is used for the first time, it should be charged 2.5 hours until LED is green.

*Maximum charging output may not be possible depending on specifications of the plug adaptor used. 5V / 1A is recommended for maximum charging output.

Green LED = fully charged | Red LED = charging
Recommendation: the batteries should only be recharged when the performance of the equipment has deteriorated noticeably.

BATTERY OPERATION

Switch "ON" the trimmer using the "ON/OFF" switch and, after use, switch it "OFF" again. When the battery is fully charged, the trimmer can be used for up to 5 hours.

LED INDICATOR

No LED means the battery is empty.

Red LED flash means the battery capacity is less than 20%.

Green LED means the battery capacity is more than 20%.

TRAVEL LOCK

The trimmer stops with the Travel Lock on. The device can be locked by holding down the power button for 3 seconds. The motor will turn off and the LEDs will flash 3 times. If the power button is pressed while the device is locked, the LEDs will flash 3 times and the motor will not turn on. The device can be unlocked by holding the power button down for 3 seconds again or by connecting the power supply (charger).

STANDARD BLADE REMOVAL AND INSTALLATION

- To remove the blades, hold the unit firmly in your hand and push the blades away from the front of the clipper/trimmer. The blade assembly will all come off in one piece. (Fig. 4)
- Use the cleaning brush provided to clean away any hair that has become clogged between the blades. (Fig. 5) Oil the blades after cleaning.
- Before replacing blades, make sure the two spring wires are firmly seated in the notches provided and that the top blade moves freely. (Fig. 6) If springs are not firmly seated, your unit may malfunction and make a very loud noise.
- To replace the blades, place the hook at the bottom of the blade set into the space provided on the trimmer housing. Once it is seated, snap blade set to case. You will hear a click when the blades are fully in place. (Fig. 7)

Noise Level: < 62 dB(A)
Vibration: <2.3m/S² +/-15%



es Español

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

Para recargarlos sin base de carga, conecte el cable de alimentación primero a la recortadora, y luego al tomacorriente. Asegúrese de que la recortadora esté apagada mientras se carga. (Fig. 1)
Para recargarlos con base de carga, coloque la recortadora en la base de carga, volteando al frente. (Fig. 2) Conecte el cable de alimentación primero a la base de carga, y luego al tomacorriente. (Fig. 3)
Antes de usar la recortadora por primera vez, debe cargarse de 2.5 horas hasta que el LED esté en verde.
*Es posible que la salida de carga máxima no sea posible según las especificaciones del adaptador de enchufe utilizado. Se recomienda 5V / 1A para una salida de carga máxima.
LED verde = completamente cargado | LED rojo = cargando
Recomendación: las baterías solo deben recargarse cuando el rendimiento del equipo se haya deteriorado notablemente.

OPERACIÓN DE LA BATERÍA

Encienda la recortadora colocando el interruptor en la posición "ON", y después de usarlo apáguelo colocando el interruptor de nuevo en la posición "OFF". Cuando la batería está completamente cargada, la recortadora puede utilizarse por hasta 5 horas.

INDICADOR LED

Sin LED significa que la batería está descargada.

El parpadeo del LED rojo significa que la capacidad de la batería es inferior al 20%.

El LED verde significa que la capacidad de la batería es superior al 20%.

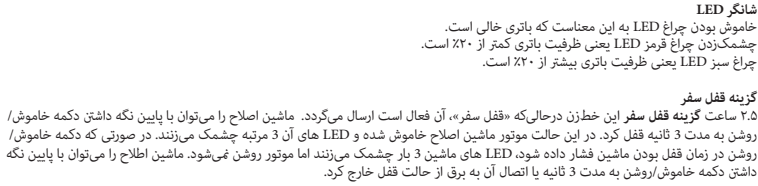
OPCIÓN DE SEGURO DE VIAJE

La recortadora se detiene con el bloqueo de viaje activado. La afeitadora puede bloquearse al mantener oprimido el botón de encendido durante 3 segundos. El motor se apagará y las luces LED se encenderán y apagarán 3 veces. Si se oprime el botón de encendido mientras la afeitadora está bloqueada, las luces LED se encenderán y apagarán 3 veces y el motor no arrancará. Para desbloquear la afeitadora debe mantener oprimido el botón de encendido durante 3 segundos o conectarla a la fuente de alimentación (cargador).

RETIRO E INSTALACIÓN DE CUCHILLAS ESTÁNDAR

- Para quitar las cuchillas, sujete la unidad en su mano y empuje las cuchillas, alejándolas del frente de la cortadora/recortadora. El conjunto de la cuchilla saldrá en una sola pieza. (Fig. 4)
- Use el cepillo incluido para limpiar el cableo que se haya atascado entre las cuchillas. (Fig. 5) Lubrique las cuchillas después de limpiarlas.
- Antes de volver a colocar las cuchillas, asegúrese de que los dos resortes estén colocados firmemente en las muescas provistas y que la cuchilla superior se mueva con facilidad. (Fig. 6) Si los resortes no están bien colocados, su unidad puede fallar y hacer un ruido muy fuerte.
- Para volver a colocar las cuchillas, inserte el gancho que está debajo del conjunto de cuchillas en el espacio provisto en la carcasa de la recortadora. Una vez que esté colocado en su sitio, inserte el conjunto de cuchillas en su sitio. Escuchará un chasquido cuando las cuchillas estén fijas en su lugar. (Fig. 7)

Nivel de ruido: < 62 dB(A)
Vibración: <2.3m/S² +/-15%



برداشتن و نصب تیغ استاندارد
۱. برای برداشتن تیغها، دستگاه را در دست خود بگیرید و تیغها را از جلو ماشین موتسی/اِستاده ایصال به سمت بیرون فشار دهید. همه اجزای مجموعه تیغه بهصورت یکپارچه از ماشین جدا میشوند. (شکل ۴)
۲. از برس تمیزکنی ارائهشده برای تمیز کردن موهایی که بین تیغها گیر کردهاند استفاده کنید. (شکل ۵) تیغها را پس از تمیز کردن و تمیزکاری با روغن بزرگ چرب کنید. (شکل ۶) اگر تیغها را پس از تمیزکاری با روغن بزرگ چرب نکنید، ممکن است دستگاه خراب شود و صدای بسیار بلندی ایجاد کند.
۳. قبل از تعویض تیغهها، مطمئن شوید که دو سیستم فنر در جای خود قرار گرفته باشند. مطمئن شوید که تیغه بالایی از جای خود بلند نشده است و صدای بلند و قوی در زمان قفل بودن ماشین قشقرق دارد. (شکل ۷)
۴. برای تعویض تیغهها، قلاب را در قسمت پایین تیغه در فضای درج شده، مطمئن شوید ماشین موتسی/اِستاده ایصال به سمت بیرون فشار دهید. پس از قرار گرفتن قلاب در جای خود، صدای کلیک خواهید شنید. (شکل ۸)
۵. مطمئن شوید تیغهها در جای خود قرار گرفتهاند. صدای کلیک را خواهید شنید. (شکل ۹)



de Deutsch

AKKU LADEN

Bei Trimmern ohne Ladestation schließen Sie den Stecker des Netzkabels zuerst an den Trimmer (Abb. 1) und dann an die Steckdose an. Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer beim Laden ausgeschaltet (OFF) ist.

Bei Trimmern mit Ladestationen stellen Sie den Trimmer in der Ladestation nach vorne gerichtet. (Abb. 2) Stecken Sie den Stecker des Netzkabels zuerst in die Ladestation und dann in die Steckdose. (Abb. 3)

Vor dem ersten Gebrauch muss der Trimmer 2,5 Stunden bis die LED grün leuchtet.

*Eine maximale Ladeleistung ist je nach Spezifikationen des verwendeten Steckersadapters möglicherweise nicht möglich. Für die maximale Ladeleistung werden 5V / 1A empfohlen.

LED grün = voll aufgeladen | LED rot = Aufladen

Empfehlung: der Akku sollte erst dann wieder aufgeladen werden, wenn die Leistung des Geräts sich spürbar verschlechtert.

AKKU-BETRIEB

Schalten Sie den Trimmer mit dem Schalter „ON/OFF“ ein und nach Gebrauch mit „OFF“ wieder aus. Wenn der Akku vollständig geladen ist, kann der Trimmer bis zu 5 Stunden.

LED-ANZEIGE

Keine LED bedeutet, dass die Batterie leer ist.

Rotes LED-Blinken bedeutet, dass die Akkukapazität weniger als 20 % beträgt.

Grüne LED bedeutet, dass die Akkukapazität mehr als 20 % beträgt.

TRANSPORTSICHERUNGSOPTION

Der Trimmer wird mit eingeschalteter Travel Lock geliefert. Der Rasierer kann gesperrt werden, indem Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Der Motor schaltet sich aus und die LEDs blinken 3 Mal. Wenn die Einschalttaste gedrückt wird, während der Rasierer gesperrt ist, blinken die LEDs 3 Mal und der Motor schaltet nicht ein. Der Rasierer kann entsperrt werden, indem Sie die Einschalttaste erneut 3 Sekunden lang gedrückt halten oder indem Sie das Netzteil (Ladegerät) anschließen.

AUS- UND EINBAU VON STANDARDKLINGEN

- Um die Klingen zu entfernen, halten Sie das Gerät fest in der Hand und drücken Sie die Klingen von der Vorderseite des Clippers/des Trimmers weg. Die Klingenbaugruppe wird in einem Stück abgenommen. (Abb. 4)
- Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, um alle Haare zu entfernen, die sich zwischen den Klingen festgesetzt haben. (Abb. 5) Ölen Sie die Klingen nach der Reinigung.
- Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln der Messer, dass die beiden Federdrähte fest in die dafür vorgesehenen Aussparungen sitzen und dass sich das obere Messer frei bewegen lässt. (Abb. 6) Wenn die Federn nicht fest sitzen, kann Ihr Gerät nicht richtig funktionieren und ein sehr lautes Geräusch machen.

- Um die Klingen auszutauschen, setzen Sie den Haken am unteren Ende des Klingensatzes in die dafür vorgesehene Aussparung am Trimmergehäuse. Sobald er sitzt, rasten Sie den Messersatz am Gehäuse ein. Sie hören ein Klicken, wenn die Klingen vollständig eingeklappt sind. (Abb. 7)

Geräuschpegel: < 62 dB(A)
Vibration: <2.3m/S² +/-15%



pt Português

CARREGANDO A BATERIA

Para aparadores sem a estação de recarga, encaixe o plugue do cabo de alimentação primeiro no aparador, e depois na tomada. Certifique-se de que o aparador esteja DESLIGADO durante o carregamento. (Fig. 1)
Para aparadores com a estação de recarga, posicione o aparador na estação virado para a frente. (Fig. 2) Encaixe o plugue do cabo de alimentação no suporte de carregamento e depois na tomada. (Fig. 3)
Antes de o aparador ser usado pela primeira vez, deve ser carregado durante 2,5 horas até que o LED esteja verde.
* A potência máxima de carregamento pode não ser possível dependendo das especificações do adaptador de tomada utilizado. Recomenda-se 5V / 1A para obter a potência máxima de carregamento.
LED verde = totalmente carregado | LED vermelho = carregamento

Recomendação: as baterias só devem ser carregadas quando o desempenho do equipamento tiver piorado perceptivelmente.

OPERAÇÃO DA BATERIA

Ligue o aparador usando o botão "LIGADO / DESLIGADO" na posição "LIGADO" e, após o uso, coloque-o de volta na posição "DESLIGADO". Quando a bateria estiver totalmente carregada, o aparador poderá ser usado por até 5 horas.

INDICADOR DE LED

Sin LED significa que a bateria está vazia.

Flash LED vermelho significa que a capacidade da bateria é inferior a 20%.

LED verde significa que a capacidade da bateria é superior a 20%.

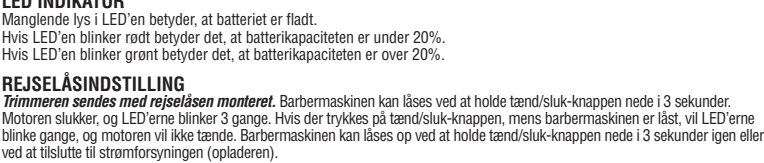
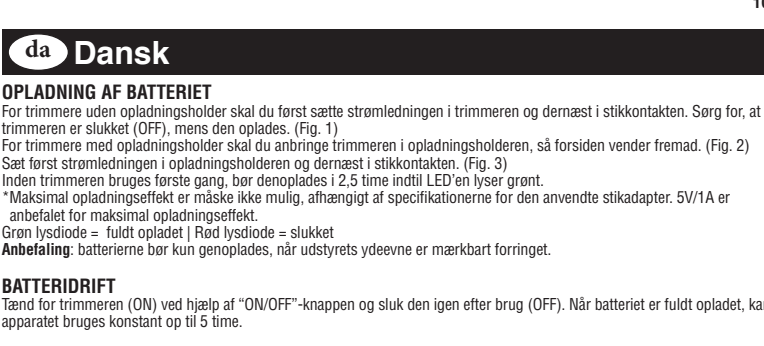
OPÇÃO DE BLOQUEIO DE CURSO

O aparador é enviado com o Travel Lock ativado. Para bloquear o barbeador, pressione e segure o botão liga/desliga por 3 segundos. O motor se desligará e os LEDs piscarão 3 vezes. Se o botão liga/desliga é pressionado enquanto o barbeador está bloqueado, os LEDs piscam 3 vezes e o motor não liga. Para desbloquear o barbeador, pressione e segure o botão liga/desliga novamente por 3 segundos, ou então o conecte à fonte de alimentação (carregador).

REMOÇÃO E INSTALAÇÃO DAS LÂMINAS PADRÃO

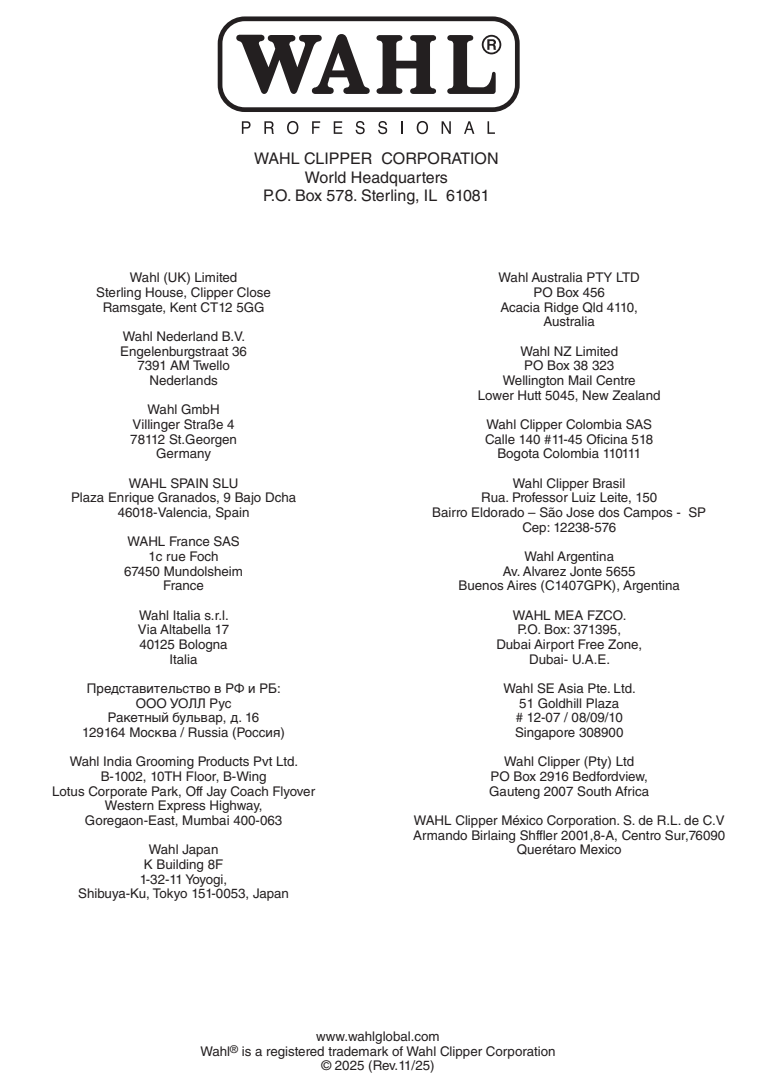
- Para remover as lâminas, segure a cabeça firmemente na mão e empurre as lâminas para afastá-las da parte frontal do cortador/aparador. O conjunto de lâminas deverá sair inteiro de uma só vez. (Fig. 4)
- Use a escova de limpeza incluída para remover os pelos que ficam presos entre as lâminas. (Fig. 5) Lubrifique as lâminas depois da limpeza.
- Antes de substituir as lâminas, certifique-se de que as duas molas de arame estejam firmemente assentadas nas fendas fornecidas e de que a lâmina superior possa se mover livremente. (Fig. 6) Se as molas não estejam firmemente assentadas, sua unidade poderá funcionar mal e fazer um ruído bem alto.
- Para substituir as lâminas, coloque o gancho da parte inferior do conjunto de lâminas no espaço designado no gabinete do aparador. Quando ele estiver no lugar, encaixe o conjunto de lâminas no gabinete. Você ouvirá um clique quando as lâminas se encaixarem totalmente no lugar. (Fig. 7)

Nível de ruído: < 62 dB(A)
Vibração: <2.3m/S² +/-15%



FOR MONTERING OG MONTERING AF STANDARDBLAD
1. Før til fjernne bladene skal du holde enheden fast i hånden og skubbe bladene væk fra forsiden af klipperen/trimmeren. Bladet kommer af i ét stykke. (Fig. 4)
2. Brug den medføjede rengøringsborste til at fjerne hår, der har sat sig fast mellem bladene. (Fig. 5) Giv bladene olie efter rengøring.
3. Før du udskifter bladene, skal du sikre dig, at de to fjedertråde sidder godt fast i de dertil indrettede hak, og at det øverste blad kan bevæge sig frit. (Fig. 6) Hvis fjederne ikke sidder ordentligt fast, kan der opstå funktionstfejl og en meget høj lyd.
4. For at udskifte bladene skal du placere kroge n i bunden af knivsettet i den dertil indrettede plads på trimmerhuset. Når den sidder fast, skal du klikke bladsættet på plads. Du vil høre et klik, når bladene er helt på plads. (Fig. 7)

Støjniveau: < 62 dB(A)
Vibration: <2.3m/S² +/-15%



fr Français

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Pour les tondeuses sans support de recharge, branchez d'abord la fiche du cordon d'alimentation dans la tondeuse, puis à la prise. Assurez-vous que la tondeuse est éteinte (position OFF) lors de la charge. (Image 1)

Pour les tondeuses avec support de recharge, placez la tondeuse dans le support de recharge orienté vers l'avant. (Image 2) Branchez d'abord la fiche du cordon d'alimentation au support de recharge, puis à la prise. (Image 3)

Avant la première utilisation, la tondeuse doit être chargée pendant 2,5 heures jusqu'à ce que le LED soit vert.

*La puissance de charge maximale peut ne pas être atteinte selon les spécifications de l'adaptateur secteur utilisé. Une sortie de 5 V / 1 A est recommandée pour une charge optimale.

LED rouge = complément chargé | LED rouge = en charge

Recommandation: les batteries ne doivent être rechargées que lorsque les performances de l'appareil se sont nettement dégradées.

FUNCTIONNEMENT AVEC LA BATTERIE

Allumez la tondeuse à l'aide de l'interrupteur « ON/OFF » et, après utilisation, éteignez-la à nouveau en utilisant « OFF ». Lorsque la batterie est complètement chargée, la tondeuse utilisée pendant jusqu'à 5 heures.

VOYANT DEL

L'absence de voyant LED indique que la batterie est déchargée.

Si la LED rouge clignote, cela signifie que la batterie est à moins de 20 %.

Si la LED est verte, cela signifie que la batterie a plus de 20 % de charge.

OPTION DE VERROUILLAGE POUR LE DÉPLACEMENT

La tondeuse se livrera avec le verrouillage de transport enclenché. Le rasoir peut être verrouillé en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes. Le moteur s'éteint et les indicateurs LED clignotent 3 fois. Si le bouton d'alimentation est enfoncé alors que le rasoir est verrouillé, les indicateurs LED clignotent 3 fois et le moteur ne s'allume pas.

Le rasoir peut être déverrouillé en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes à nouveau ou en connectant l'alimentation (le chargeur).

RETRAIT ET INSTALLATION DE LA LAME STANDARD

- Pour enlever les lames, tenez solidement l'appareil dans votre main et poussez les lames vers l'avant de la tondeuse. L'ensemble de lames sortira en un seul morceau. (Image 4)
- Utilisez la brosse nettoie pour nettoyer les cheveux qui se sont encrassés entre les lames. (Image 5)
- Huilez les lames après le nettoyage.

- Avant de remplacer les lames, assurez-vous que les deux fils à ressort ressortent solidement dans les encoches fournies et que la lame supérieure se déplace librement. (Image 6) Si les ressorts ne sont pas bien positionnés, votre appareil pourrait ne pas fonctionner normalement et émettre un bruit très fort.

- Pour remplacer les lames, placez le crochet au bas de l'ensemble de lames dans l'espace prévu sur le boîtier de la tondeuse. Une fois en place, enclenchez la lame. Un déclic se fait entendre lorsque les lames sortent en place. (Image 7)

Niveau de bruit : < 62 dB (A)
Vibration : <2.3m/S² +/-15%



nl Nederlands

ACCU OPLADEN

Voor trimmers zonder oplaadstandsluut u het contact van het snoer eerst aan op de trimmer, en steekt u daarna de stekker in het stopcontact. Zorg dat de trimmer uitsluit via de nop "OFF". (Fig. 1)
Voor trimmers met een oplaadstandsluut u de trimmer naar voren gericht in het oplaadstation. (Fig. 2) Sluit het snoer eerst aan op het laadstation, steek daarna de stekker in het stopcontact. (Fig. 3)
Voordat u de trimmer voor het eerst gebruikt, moet u het eerst 2,5 uur totdat de LED groen is.
* Het is mogelijk dat de maximale laadcapaciteit niet haalbaar is volgens de specificaties van de gebruikte stekkeradapter. Voor een maximale laadcapaciteit wordt 5V / 1A aanbevolen.
LED groen = Volledig opgeladen | LED rood = opladen

Aanbeveling: de accu moet alleen opgeladen worden als u merkt dat het apparaat minder goed begint te werken.

ACCU GEBRUIKEN

Zet de trimmer aan via "ON - I" via de knop "ON/OFF" en zet hem na gebruik uit via "OFF". Als de accu volledig is opgeladen, kan de trimmer tot 5 uur.

LEDLAMPJE

Geen LED betekent dat de accu leeg is.

Rode LED flits betekent dat de accucapaciteit minder dan 20% is.

Groene LED betekent dat de accucapaciteit meer dan 20% is.

OPTIE REISSLOOT

De trimmer wordt geleverd met de optie Travel Lock ingeschakeld. Het scheerapparaat kan worden vergrendeld door de aan-/uitknop 3 seconden ingedrukt te houden. De motor gaat uit en de lampjes knipperen 3 keer. Als de aan-/uitknop ingedrukt blijft, het scheerapparaat is vergrendeld, knipperen de lampjes 3 keer en gaat de motor niet aan. Het scheerapparaat kan worden ontgrendeld door de aan-/uitknop nog eens 3 seconden ingedrukt te houden of door de stekker (van de accu) in het stopcontact te steken.

VERVUURDEREN EN PLAATSEN VAN STANDAARDBMES

- Om de snijmessens te verwijderen, houdt u het apparaat vast en drukt u de messen aan de voorkant van de tondeuse/trimmer af. Het snijmesensonderdeel komt in zijn geheel los. (Fig. 4)

- Gebruik het reinigingsborstel om haren te verwijderen die zich tussen de messen hebben ophoopgoot. (Fig. 5) Spreknel olie over de messen nadat u ze hebt schoongemaakt.

- Controler voordat u de messen terug plaatst, of de twee veren stevig in de gleuftsjes zitten en dat het bovenste mes vrijelijk kan bewegen. (Fig. 6) Is dat niet het geval, dan werkt uw apparaat mogelijk niet goed en maakt hij een hard geluid.

- Om de snijmessens te vervangen, plaatst u het haakje onderaan de messenset in de daarvoor bestemde plek op de behuizing van de trimmer. Zodra deze goed zit, klikt de messen op het apparaat. U hoort een klik als de messen goed op hun plek zitten. (Fig. 7)

Geeluisniveau: < 62 dB(A)
Trilling: <2.3m/S² +/-15%

